

Disney
ПРИНЦЕССА



Ариэль На волне!

ЛИС МАРШАМ

Оригинальные иллюстрации
художников Disney



Издательство АСТ
Москва

УДК 821.111-053.2(73)
ББК 84(7Coe)-44
М30

Copyright © 2018 Disney Enterprises, Inc. All rights reserved.
Original book design by Jenna Huerta & Betty Avila

Перевод с английского Алисы Чечиной



Маршам, Л.
М30 Disney Принцесса. Ариэль. На волне! : повесть /
Л. Маршам ; пер. с англ. А. Чечиной. — Москва :
Издательство АСТ, 2018. — 128 с., ил.

ISBN 978-5-17-109736-3

Малышка Ариэль хочет стать такой же умной, смелой и сильной, как её старшие сёстры, но она не уверена, что у неё получится. Однако когда большая волна относит русалочек прочь от дома, необычные идеи самой младшей принцессы приходятся весьма кстати! Сумеет ли Ариэль обрести уверенность в себе и найти дорогу в родные глубины?

УДК 821.111-053.2(73)
ББК 84(7Coe)-44

ISBN 978-5-17-109736-3

© А. Чечина, перевод на русский
язык, 2018
© ООО «Издательство АСТ», 2018

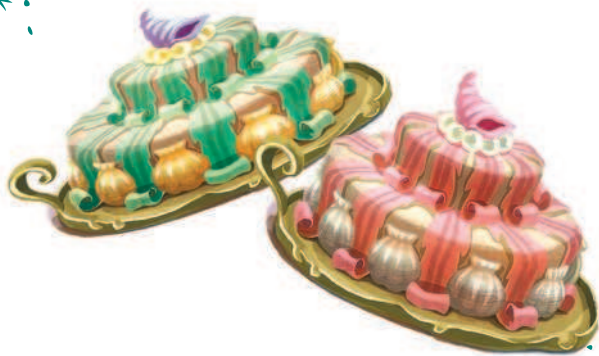
У КАЖДОЙ ПРИНЦЕССЫ СВОЯ ИСТОРИЯ.
У КАЖДОЙ ИСТОРИИ ЕСТЬ НАЧАЛО.





Посвящается Нэти —
в память о наших удивительных
приключениях.

А. М.



Глава 1

Коралловый риф

—Ариэль, догоняй!

Маленькая русалочка тряхнула головой, приходя в себя. Она с шестью старшими сёстрами собиралась на завтрак, а потом засмотрелась на новые морские губки за окном и замечталась.

Губки были ярко-красные, почти как её волосы. Интересно, откуда они взя-

лись? Конечно, этих похожих на растения и практически неподвижных животных принесли сюда королевские садовники, но на ближайшем коралловом рифе Ариэль никогда таких не видела. Может, однажды, когда она станет старше...

— Ариэль!

Маленькая русалочка обернулась и увидела, что сёстры уже уплыли. Аттина, самая старшая, остановилась у двери и нетерпеливо помахивала хвостом. «Ну вот, — подумала Ариэль, — теперь Аттина помчится очень-очень быстро, чтобы догнать остальных». Но Аттине было тринадцать, а Ариэль — всего семь. Хвост у малышки был ещё небольшим, поэтому она плавала гораздо медленнее сестёр. «Вот так всегда! Только вчера...»

— Ариэль!



Аттина подплыла к сестрёнке, развернула её лицом к зеркалу и принялась расчёсывать длинные красные локоны младшенькой принцессы.

— Надеюсь, хотя бы одежда у тебя чистая? — строго спросила Аттина.

Смутившись, Ариэль посмотрела на своё отражение. Сегодня она надела простой фиолетовый топ, её любимый. Она его сама выбрала! Разумеется, он был чистый — ни пятнышка! Ариэль коснулась полосы ткани и кивнула.

— Ай! — Расчёска запуталась в волосах.

— Извини. Ну вот, другое дело, — объявила Аттина.

Ариэль повернулась к сестре. Пока та придирчиво осматривала результат своих усилий, юная русалочка внимательно разглядывала Аттину. В каштановых волосах старшей принцессы блестела пяти-



конечная тиара. Безупречно, как всегда. Наконец Аттина удовлетворённо кивнула и указала на дверь. «Она так уверена в себе, — подумала Ариэль. — Когда же я буду такой?»

Когда сёстры приплыли в столовую, завтрак уже кончился. Их отец, царь Тритон, сердито покачал головой: ему очень не нравилось, когда дочери опаздывали. К счастью, сегодня он был слишком занят и не стал ругаться.

— Слушайся своих сестёр, Ариэль, — бросил владыка океана и вместе со своими советниками уплыл по делам.

Должен же кто-то управлять Атлантикой!

Ариэль со вздохом уставилась в свою тарелку. Она хотела спросить, не хочет ли папа с ними поиграть, но не успела.

Каждый день после завтрака сёстры отправлялись на риф. Ариэль всегда



звала Тритона, и иногда он даже соглашался присоединиться. Случалось это нечасто, зато это были самые лучшие дни на свете! «Интересно, — вдруг подумала Ариэль, — может, он принимает эти решения неспроста? Например, чаще говорит «да», когда съедает дополнительный кусок пирога с водорослями или когда я втыкаю в волосы цветок? Или...»

— Ариэль!

Маленькая русалочка подняла голову. Её сёстры направлялись к арке, которая вела из дворца, а к малышке плыла Андрина.

— Знаешь, если тебе так нравится эта тарелка, можешь взять её с собой.

У нас их много!

Личико у Андрины было серьёзное, но Ариэль знала, что она шутит.



— Нет, дело не в этом. Я имею в виду тарелку. Я думала...

Ариэль всегда смущалась, когда сёстры над ней посмеивались.

Андрина плюхнулась рядом, смахнула со лба короткие светлые волосы и приготовилась слушать. Пять старших сестёр остановились у арки. Ну что за копуша эта Ариэль!

— Плывите! Мы догоним! — крикнула им Андрина.

— Мы не можем, вы же знаете! — фыркнула Алана. Ей было двенадцать. — Вы обе слишком маленькие!

Андрина повернулась к Ариэль и закатила глаза. Младшенькая хихикнула.

— Ладно, сестрёнка, у нас мало времени. Что тебя тревожит? Чур, в десяти словах, не больше!

Десять слов? Это же так мало! Но Ариэль решила рискнуть:

